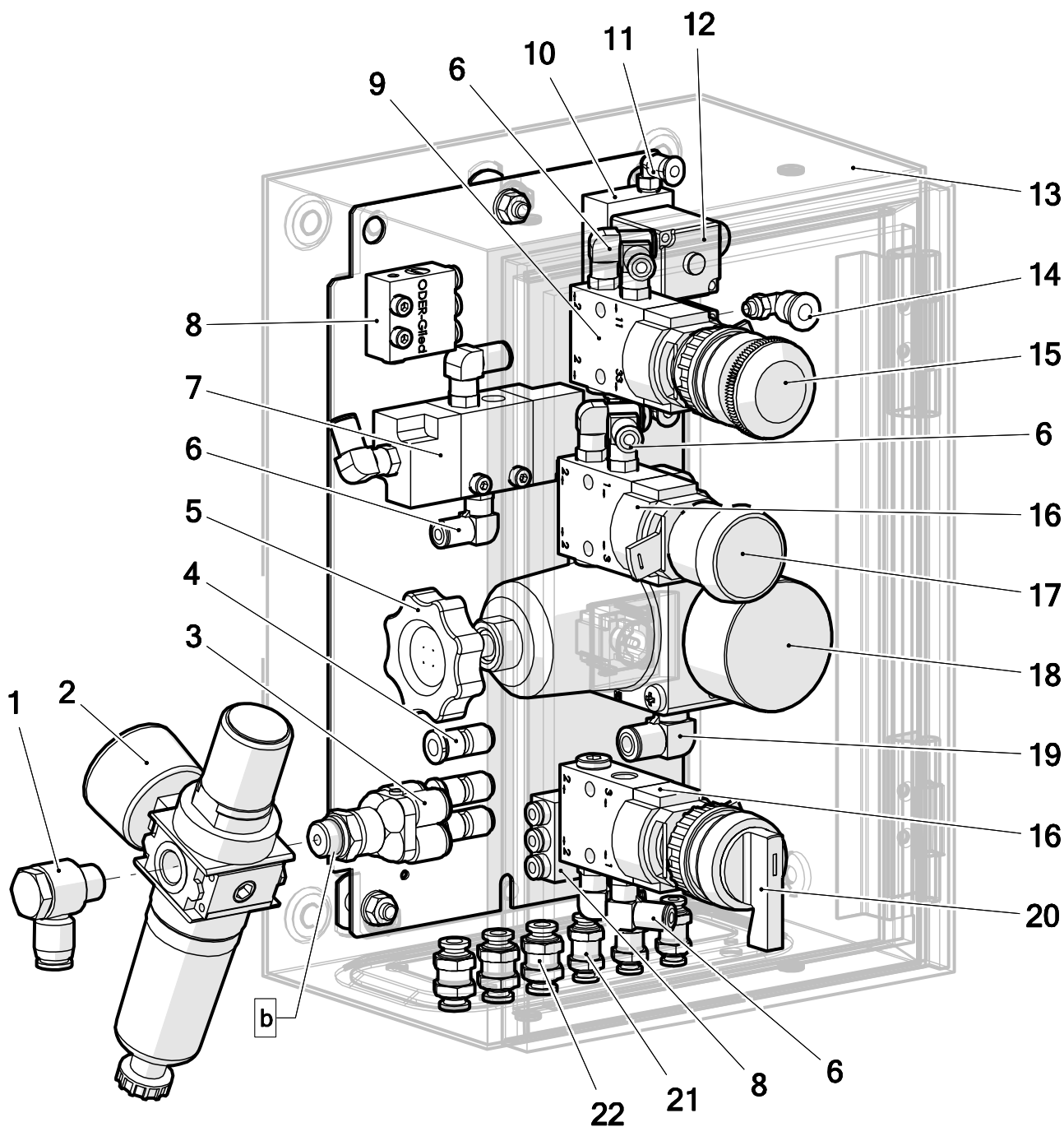




Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
 Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: [jwold@wiwalp.com](mailto:jwold@wiwalp.com)  
 Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: [info@wiwa-china.com](mailto:info@wiwa-china.com)  
 Internet: [wiwa.com](http://wiwa.com)

| Pos. | Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung   | Part Description       | Désignation des articles  |
|------|---------|------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1    | 0632728 | 1    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 2    | 0646893 | 1    | V                                              | Filterregler         | filter regulator       | filtre régulateur         |
| 3    | 0648611 | 1    |                                                | Mehrfachverteiler    | multi manifold         | distributeur              |
| 4    | 0641268 | 3    |                                                | Steckverbindung      | reducing piece         | pièce de réduction        |
| 5    | 0644433 | 1    | V                                              | Druckluftregler      | air pressure regulator | régulateur d'air comprimé |
| 6    | 0641261 | 10   |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 7    | 0648587 | 1    | V                                              | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 8    | 0648589 | 2    | V                                              | Oder-Glied           | or-element             | élément ou                |
| 9    | 0633454 | 1    | V                                              | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 10   | 0650690 | 1    |                                                | Adapter              | adaptor                | adaptateur                |
| 11   | 0640619 | 3    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 12   | 0632176 | 2    |                                                | Verstärker           | booster unit           | amplificateur             |
| 13   | 0641280 | 1    |                                                | Schaltschrank        | control box            | cabine de distribution    |
| 14   | 0647305 | 2    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 15   | 0631585 | 1    | V                                              | Schlagtaste          | catch button           | bouton de touche          |
| 16   | 0631596 | 2    | V                                              | Pneumatikventil      | pneumatic valve        | soupape pneumatique       |
| 17   | 0631586 | 1    |                                                | Drucktaste           | push button            | bouton poussoir           |
| 18   | 0644963 | 1    | V                                              | Manometer            | gauge                  | manometre                 |
| 19   | 0641284 | 2    |                                                | L-Steckverschraubung | L-plug-in connector    | L-vissage à air comprimé  |
| 20   | 0631965 | 1    | V                                              | Schalter             | switch                 | interrupcteur             |
| 21   | 0641265 | 3    |                                                | Steckverbindung      | screw fitting          | vissage                   |
| 22   | 0641271 | 3    |                                                | Schottverschraubung  | bulkhead screw         | vissage de cloison        |

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                            | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [r]                             | schwach / light / léger                                                                                                                                   | 222 / 0000016                                                         |
| [b]                             | mittel / medium / léger                                                                                                                                   | 243 / 0000015                                                         |
| [schw]                          | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, platique-acier (20ml)                                                                       | 480 / 0000107                                                         |
| [g]                             | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriquée de Cr/Ni (50ml)             | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| [p]                             | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux(50ml)                                                                                | 225 / 0000017                                                         |
| [a]                             | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator<br>für Kunststoffteile / activator for plastic parts /<br>activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| [t]                             | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage                                                                                                           | /0000099                                                              |
| [k]                             | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif                                                                                                                | /0000414                                                              |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                 | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [E]                             | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                       | 0000025                                                               |
| [T]                             | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanate / for<br>application with isocyanate / pour l'application<br>de l'isocyanate | 0163333<br>0640651                                                    |
| [M]                             | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly paste (for version R or RS) / pâte<br>d'assemblage ( de version R et RS)                                | 0000233                                                               |
| [MS]                            | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly spray (for version R or RS) / aérosol<br>d'assemblage ( de version R et RS)                             | 0000118                                                               |

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com